

チャム ケンチャナヨ！ハンゲンマル！！

VOL. 10 (Lesson-110)「憧れの韓流スターに出会ったら②」

もしも偶然、憧れの韓流スターに出会ったら。あるいはファンミーティングで会話できたら・・・そんな時に役立つ会話の続きです。

一緒に写真を撮った！サインももらえた！ さらに、どれだけファンかを伝えるための会話をご紹介します。

A : 「私の 名前は キム・サムスン」 の時から ファン に なりました
ネ イルムン キム・サムスン プット ペン イ テッソヨ

B : ああ、有難う
ア～ カムサハムニダ

A : ドラマ 観るたびに、 勇気をもらいました
トウラマ ポルテマダ ヒミナヨ

B : そうですか、 有難う
クロッスムニカ カムサハムニダ

A : ヒョンビンさんの 美しい 笑顔 に 惚れました
ヒョンビンシ エ アルダウソ ミソ エ パネッスムニダ

B : ええ、有難う
ネ～ カムサハムニダ

A : また 日本に 来て 下さい
ト イルボネ ワ ジュセヨ

B : はい、お元気で
ネ～ コンガンハセヨ

- ・「ファン=ペン」です。「ファン」といっても通じませんので覚えておいてくださいね！
基本的に、外来語の「ハ・ヒ・フ・ヘ・ホ」は「パ・ピ・プ・ペ・ポ」になると思ってください。
「フォーク=ポク」、「ポーク=ポク」、「コーヒー=コピ」ですね。
- ・「勇気をもらいました=ヒミナヨ」「ヒミナヨ」を直訳すると「ヒム=力」+「イナヨ=出る」が転じて「勇気が出る」「自分が元気になる」というイメージです。
発音は「ヒミナヨ⇒*リエゾンで『ヒミナヨ』」になります。
- ・「そうですか=クロスムニカ」も良く使う表現です。
日本語でも会話の中で「あ~そうですか」というニュアンスで使うのと同じように、会話の中で「ネ~=はい」だけでなく、この言葉を織り交ぜていくとちょっとネイティブっぽく聞こえるかもしれませんし、会話にもリズムが出てきますよ。
- ・「惚れました=パネッスムニダ」は、他にも例えば「演技に惚れました=ヨンギ エ パネッスムニダ」とか、気に入った洋服を見つけた時などに使えますので、覚えておいてください。
- ・「イルボネ ワ ジュセヨ=日本に来て下さい」という言葉は、他に「イルボネ オセヨ」という言い方をする人もいますが、「ワ ジュセヨ」の方が、温かくて丁寧、更に柔らかいイメージがありますので、出来ればこちらを覚えてくださいね。
- ・「コンガンハセヨ=健康でいてください⇒お元気で」は、とても良く使われる表現です。別れ際にお店の人が言ってくれたり、友達同士でも使います。